

CLEANING INSTRUCTIONS

IR دستور العمل تميزكردن AE تعليمات التنظيف IL הוראות ניקוי

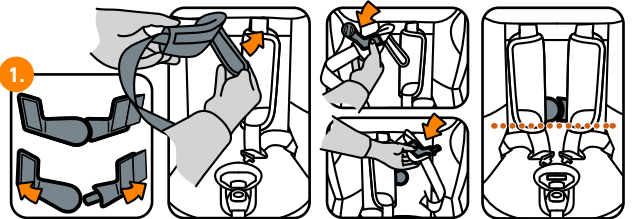


IL נגב לניקוי במצמעות מטולת לחה וחומר ניקוי עדין.
AE تنظيف بالمسح باستخدام قماشة مبللة مع منظف معتدل.
IR برای تمیز کردن از یک دستمال نمدار و مواد شوینده خفیف استفاده کنید.
IL אזוהרה: לפריסות ביקר באתר www.besafe.com.
AE الضمان: لمفيد من التفاصيل، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.besafe.com.
IR خدمات: برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به وبسایت www.besafe.com مراجعه کنید.

IL תכולה: מוך חגורת בטיות - 2 חלקים **AE المحتويات:** مراقب الحزام - جزئين
IR محتويات: نگهدارنده کمر بند ایمنی - شانه - 2 عدد

INSTALLATION

PL Instalacja **RU** Установка **LV** Uzstādīšana **SI** Namestitev
EE Paigaldamine **HR** Postavljanje **LT** Montavimas
BG Монтаж **SK** Inštalácia **UA** Встановлення
RS Postavljanje **IS** Uppsetning **KR** 설치 **JP** 取付 **CN** 安装



PL Pierwsza instalacja: Połączyć każdą z części klamry przytrzymującej pasy bezpieczeństwa z ochraniaczem naramiennego pasa bezpieczeństwa. Rozpiąć rzep z tyłu każdego ochraniacza pasa i umieścić klamrę przytrzymującą pasy pomiędzy pasami, ponownie zapinąć rzepy. Wyровняйтe klamrę na takiej samej wysokości w stosunku do spodniej części ochraniacza naramiennego pasa bezpieczeństwa.

RU Первоначальная установка: Соедините каждую часть ограничителя с наплечником. Откройте застежку на липучке на обратной стороне каждого наплечника и расположите ограничитель посередине, снова застегните липучку. Выровняйте ограничитель по высоте на уровне нижней части наплечников.

www.besafe.com

SE Seadke osad üksteise suhtes ühele kõrgusele ja samale tasandile õlahemenduste alumise osaga.

HR Prvo postavljanje: Spojite dva dijela držača sa zaštitnim jastučićima za ramena. Otvorite čičak sa stražnje strane zaštitnih jastučića, između umetnite po jedan dio držača s i ponovno zatvorite čičak. Poravnajte dijelove držača da budu u ravlini s donjim dijelom zaštitnih jastučića.

LT Montavimas pirmą kartą: Prijunkite kiekvieną diržų saugos įtaiso dalį prie pečių įdėklų. Atsekite lipukus kiekvieno pečių įdėklo galinėje pusėje, į tarpą dėkite diržų saugos įtaiso ir vėl užsekite lipukus. Sulygiuokite dalis, kad jos būtų viename aukštyje ir ties pečių įdėklų apačia.

UA Встановлення перший раз: Зеднайте кожну частину додаткового замка з плечевими накладками. Відкрийте велкро-застібки на плечевих накладках, розмістіть там додатковий замок по нижній частині плечевих накладок.

SI Prva postavitve: Povežite dva dela držala z zaščitnim blazinicami za ramena. Odprite ježka na zadnji strani zaščitnih blazinic, vmes vstavite po en del držala, in znova zaprite ježka. Poravnajte dele držala na višino spodnjega dela zaščitnih blazinic.

EE Esmame paigaldamine: Ühendage kõik rihmahoidiku osad õlahemendusega. Avage mõlema õlahemenduse taga olev takjaskinnitus ja asetage rihmahoidik nendevahele. Sulgege taas takjaskinnitus.

RS Prvo postavljanje: Spojite dva dela držača sa zaštitnim jastučićima za ramena. Otvorite čičak sa stražnje strane zaštitnih jastučića, između umetnite po jedan deo držača i ponovno zatvorite čičak. Poravnajte delove držača da budu u ravni s donjim delom zaštitnih jastučića.

IS Uppsetning í fyrsta sinn: Tengid hvern hluta beltshlífarinnar við axlarpuða. Opnið franska rennilásinn aftan á hverjum axlarpuða og settjið beltshlífinna þar á milli og lokið rennilásnum aftur. Stillið hlutana í sömu hæð og neðsti hluti axlarpuðanna.

KR 최초 설치: 벨트 가드를 각기 어깨 패드와 연결. 각 어깨 패드 뒤쪽의 벨크로 잠금 장치를 열고 벨트 가드를 그 사이에 놓고 벨크로를 다시 채운. 어깨 패드의 높이에서 어깨 패드 아래에 가드를 배치. **JP 初回の取り付け:** ベルトガードの各部を肩パッドに接続します。各肩パッドの裏面にあるベルクロクローヂャを開き、ベルトガードをその間に設置してからベルクロを閉じます。部品を同じ高さに、肩パッドの底部に合わせます。

CN 第一次安装: 将安全带防护扣的各个部件扣在肩垫上。打开肩垫后面的粘扣，将安全带防护扣放置之间，重新扣上粘扣。对齐两个部件的高度并平齐肩垫的下端。

PL Użytkowanie na co dzień: Połączyc dwie części klamry przytrzymującej pasy bezpieczeństwa. Następnie zapinając zamek i naprzęć pasy bezpieczeństwa. Przed otwarciem klamry przytrzymującej pasy bezpieczeństwa, wpiern należy poluzować pasy bezpieczeństwa izwolnic zamek.

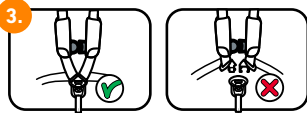
RU Ежедневное использование: Соедините две детали ограничителя ремня. Затем застегните пряжку и затяните ремень. Перед открытием ограничителя ремня, сначала ослабьте ремень безопасности и расстегните пряжку ремня. **LV Ikdienas lietošana:** Savienojiet abas drošības jostas aizsarga daļas. Tad aiztaisiet sprādzi un pievelciet četrpunktu drošības jostu. Pirms drošības jostas aizsarga atvēršanas atslābiniet jostu un atveriet sprādzi. **SI Vsakdanja uporaba:** Povežite dva dela držala za pasove, zaprite zaponko in stisnite pasove. Pred odpiranjem držala za pasove, je treba odпустiti pasove in odprti zaponko.

EE Igapäevane kasutus: Ühendage rihmahoidiku kaaks osa. Seejärel sulgege pannaal ja pingutage rakmeid. Enne rihmahoidiku avamist vabastage zamok i zatiegnite remeni tati.

HR Svakodnevna upotreba: Spojite dva dijela držača pojasevaa, zatvorite kopču i zategnite pojaseve. Prije otvaranja držača pojaseva potrebno je opustiti pojaseve i otvoriti kopču.

LT Kasdienis naudojimas: Sujunkite dvi diržų saugos įtaiso dalis. Paskui užsekite sagtį ir tinkamai įtempkite diržus. Prieš atseddami diržų saugos įtaisą, pirmiausiai atlaisvinkite diržus ir atsekite diržų sagtį.

BG Ежедневна употреба: Свържете двете части на предпазителя Belt Guard. След това заключайте катарамата и затегнете колана. Преди отварянето на Belt Guard, първо разхлабете коланите и откопчайте катарамата. **SK Denné použitie:** Spojte obidve časti Belt Guardu a potom zapnite bezpečnostné pásy do pracky. Pred rozopnutím Belt Guardu najprv rozopnite pracku bezpečnostných pásov.



RU Внимание! Всегда застегивайте пряжку ремня безопасности на детском кресле. Ограничитель ремня не заменяет пряжку ремня безопасности.

LV Bīdīnājums: vienmēr aizveriet bērnu sēdekliša četrpunktu drošības jostas sprādzi. Drošības jostas aizsarga neaizvieto četrpunktu drošības jostas sprādzi. **SI Opozorilo:** Vedno zaprite središčno zaponko na avtosedežu. Zaščitni pas ni zamena za središčno zaponko. **EE Hoiaatus:** sulgege alati väikelapse turvaistme rakmete pannaal. Rihmahoidid ei ole mõeldud rakmete pandla asendamiseks.

HR Upozorenje: Uvijek zatvorite središnju kopču na avtosjedalici. Zaštitni pojas nije zamjena za središnju kopču.

LT Įspėjimas: Visada užsekite pradedančių vaikščioti vaikų kėdutes diržų sagtį. Diržų saugos įtaisas negali pakeičiti diržų sagties.

BG Внимание: Винаги заключавайте катарамата на

UA Щоденне використання: Зеднайте 2 частини додаткового замка. Закріпіть пряжку та затягніть ремені. Перш ніж відкрити додатковий замок, послабте ремені та відкрийте пряжку.

RS Svakodnevna upotreba: Spojite dva dela držača pojasevaa, zatvorite kopču i zategnite pojaseve. Prije otvaranja držača pojaseva potrebno je opustiti pojaseve i otvoriti kopču.

IS Dagleg notkun: Tengid tvo hluta beltshlífarinnar. Smellið síðan beltssylgjuinni og herðið ólna. Áður en beltshlífin er opnuð skal fyrst losa ólna og síðan losa beltssylgjuna.

KR 매일 사용: 벨트 가드의 두 부분을 연결. 그런 다음 버클을 닫고 하네스를 조입니다. 벨트 가드를 열기 전에 먼저 하네스를 풀고 하네스 버클을 열 것. **JP 日常での使用:** ベルトガードの2つの部分を接続します。バックルを閉じて、ハーネスを締めます。ベルトガードを開く前にはまずハーネスを緩めしてから、ハーネスバックルを開きます。

CN 日常使用: 将安全带防护扣的两个部件扣起来, 再扣上安全带锁扣并收紧安全带。打开安全带防护扣之前, 先松开安全带并打开安全带锁扣。

PL Ostrzeżenie: Zamek pasów bezpieczeństwa fotelika dla dziecka należy zapinać zawsze. Klamra przytrzymująca pasy bezpieczeństwa nie zastępuje zamka pasów bezpieczeństwa. kolana na stola za kola. Przed zapięciem na kolana Belt Guard nie zamества катарамата на колана. **SK Varovanie:** vždy zaistite bezpečnostné pásy zapnutim do pracky na detskej avtosedačke. Belt Guard nie je náhradou za pracku bezpečnostných pásov.

UA ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Зажжди закривайте пряжку на ремнях безпеки. Додатковий замок не заміняє закрити пряжку основного замка. **RS Upozorenje:** Uvek zatvorite središnju kopču na avtosedežu. Zaštitni kaiš nije zamena za središnju kopču. **IS Aðvörun:** Smellið ávallt beltssylgjuinni í bilstólnum. Beltshlífin kemur ekki í stað hennar. **KR 주의:** 유아용 시트의 하네스 버클을 항상 채울 것. 벨트 가드는 하네스 버클 대용이 아님. **JP 警告:** 幼児用シートのハーネスバックルは常に締めてください。ベルトガードはハーネスバックルの代替品ではありません。 **CN警告:** 幼儿安全座椅的安全带锁扣要一直扣上。安全带防护扣不是安全带锁扣的替代品。 **BG Внимание:** Винаги заключавайте катарамата на

CLEANING INSTRUCTIONS

PL Instrukcje czyszczenia **RU** Инструкция по чистке **LV** Tīrīšanas instrukcija **SI** Avodila za čiščenje **EE** Puhastusjuhend **HR** Upute za čišćenje **LT** Skalavimo instrukcija **BG** Инструкции за почистване **SK** Pokyny k starostlivosti **UA** Інструкція з очищення **RS** Uputstvo za čišćenje **IS** Þrífaleiðbeiningar **KR** 세탁 요령 **JP** クリーニング指示 **CN** 清洗说明



IS Strjúkið af með rökum klút og mildu hreinsiefni. **KR** 젖은 천과 중성 세제를 사용하여 닦아주기.

PL Zawartość: Dolne paski mocujące - 2 elementy **RU Содержимое:** Нижние страховочные ремни - 2 детали **LV Saturs:** aprakšējās siksna - 2 daļas **SI Vsebina:** Sidrni pasovi - 2 kosa **EE Sisu:** alumised kinnitusrihmad - 2-osaline **HR Sadržaj:** Sidrene trake - 2 kom **LT Pakuotės turinis:** Apatiniai įtempiamieji diržai - 2 dalys

PL Gwarancja: Szczegółowe dane podano na stronie www.besafe.com **RU Гарантия:** См. подробности на сайте www.besafe.com **LV Garantija:** papildu informācijai apmeklējiet vietni www.besafe.com **SI Garancija:** za podrobnosti prosimo obiščite www.besafe.si **EE Garantii:** täpsem info veebilehel www.besafe.com **HR Jamstvo:** za detalje vas molimo da posjetite www.besafe.hr **LT Garantija:** išsamesnės informacijos rasite apsilankę tinklavietėje www.besafe.com **BG Гаранция:** за повече информация, моля

posetete www.besafe.com **SK Varovanie:** Pre presné inštrukcie prosím navštíviť naše stránky www.besafe.com **UA Гарантія:** Детальну інформацію див. на сайті www.besafe.com **RS Garancija:** za detalje vas molimo da posetite www.besafe.com **IS Ábyrgð:** Farið á www.besafe.com til að fá frekari upplýsingar **KR 보증:** 관련 세부 사항은 홈페이지 www.besafe.com 참조 **JP 保証:** 詳しくはこちらをご覧ください **CN 担保:** 详情请登录 www.besafe.com

BeSafe® BELT GUARD

for BeSafe iZi Modular i-Size and iZi Kid/Plus/Combi/Comfort.



This Belt Guard is approved according to UN R129. It helps to keep the internal harness properly fitted and prevents children from wriggling under the harness.



6 Months - 4 years

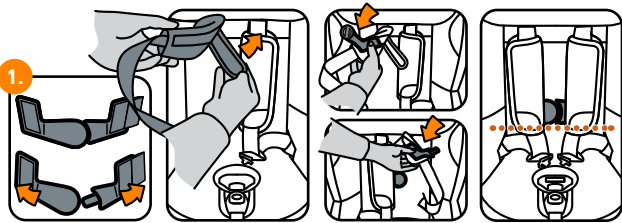
For BeSafe child car seats

Crash-tested



INSTALLATION

NO/DK Montering **SE** Installation **FI** Asennus
DE Anbringung **NL** Installatie **FR** Installation
ES Instalación **IT** Installazione **PT** Instalação **GR** Εγκατάσταση
TR Kurulum **HU** Rögzítés **CZ** Instalace **RO** Instalare



First-time installation: Connect each part of the Belt Guard with a shoulder pad. Open the Velcro closure on the back of each shoulder pad and place the Belt Guard in-between, close the Velcro again. Align the parts with the bottom of the shoulder pads at the same height.

NO/DK Førstegangs montering: Fest hver del av Beltevekteren til hver sin skulderpolstring. Åpne borrelåsen bak på skulderpolstringen og plasser Beltevekteren innimellom. Lukk borrelåsen igjen. Pass på at begge delene til Beltevekteren og begge skulderpotstringene er på samme høyde.
SE Första-gången installation: Koppla samman båda delarna av Belt Guard med en axelmudd. Öppna upp kardborrebanden på baksidan av axelmuddarna och placera Belt Guard mellan dessa, förslut kardborren igen. Justera in båda delarna på samma höjd, i linje med lägsta punkten på axelmuddarna.
FI Ensimmäinen asennus: Yhdistä vöiden yhdistäjän kummatkin osat olkavöiden pehmusteisiin. Avaa olkavöiden pehmusteen takana oleva tarranauha ja pujota vöiden yhdistäjän pehmusteen väliin. Kohdista osat samalle korkeudelle Olkavöiden alareunaan kanssa.

unteren Ende der Schultergurtpolster abschließen.
NL Eerste installatie: Verbind beide delen van de schoudergordelhouder met de schoudergordelbekleding. Open de klittenband sluiting aan de achterkant van beide schoudergordelbekledingen en plaats de schoudergordelhouder ertussen in, sluit vervolgens de klittenbandsluiting. Zorg dat beide delen op dezelfde hoogte geïnstalleerd zijn ter hoogte van de onderkant van de schoudergordelbekleding.

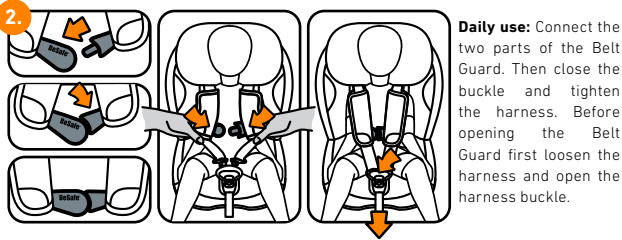
FR 1ère Installation: Fixez chaque partie du Fixe-Harnais à la protection d'épaule. Ouvrir le velcro au dos de chacune des protections d'épaule et placez le Fixe-Harnais entre les deux puis refermez le velcro. Bien alignez les deux parties du Fixe-Harnais à la même hauteur, et avec le bas des deux protections d'épaule.
ES Instalación por primera vez: Conecte cada parte del vigila-cinturón con una hombrera. Abra el cierre de velcro de la parte posterior de cada hombrera.
DE Erstanwendung: Verbinden Sie beide Teile des Gurtwächters mit je einem Schultergurtpolster. Öffnen Sie dazu den Klettverschluss auf der Rückseite des Gurtpolsters und platzieren Sie den Gurtwächter dazwischen. Schließen Sie den Klettverschluss anschließend wieder. Richten Sie beide Teile so aus, dass sie auf der gleichen Höhe sind und mit dem

Aprire la chiusura in velcro sul retro di ogni spallaccio e posizionare il dispositivo Blocca-Cintura in mezzo, richiudere il velcro. Allineare le due parti alla stessa altezza nella parte inferiore degli spallacci.

PT Primeira instalação: Conecte cada parte do guia de arnés com a almofada de ombros. Abra o velcro na parte de trás de cada almofada de ombros e coloque o guia de arnés e volte a fechar o velcro. O guia de arnés ficará no meio do velcro. Alinhe as 2 partes à mesma altura e com a parte mais baixa das almofadas de ombros.

GR Πρώτη εγκατάσταση: Ενώστε τον κάθε οδηγό με έναν μάντιο. Ανοίξτε το σύνδεσμο velcro στο πίσω μέρος του προστατευτικού μάντιο και περάστε τον οδηγό, κλείστε το σύνδεσμο velcro ξανά. Ρυθμίστε τους οδηγούς στο ίδιο ύψος στο κάτω μέρος των προστατευτικών για τους μάντιες.

TR ilk kurulum: Her bir Kayış Koruyucusunu parçasını bir omuz pediyile bağlayın. Her omuz pedinin arkasındaki Velcro'yu açın ve Kayış Koruyucusunu araya koyun, Velcro'yu tekrar kapatın. Parçaları aynı



NO/DK Daglig bruk: Klikk sammen de to delene på Beltevekteren. Fest deretter beltet i beltelåsen og stram beltet. For du åpner Beltevekteren skal beltet løsnes og beltelåsen løses ut.
SE Dagligt användande: Koppla först ihop de två delarna av Belt Guard. Klicka sedan fast bältet i beltelåshonan och spänn bältet över barnet. Innan ni öppnar Belt Guard, lossa på spänningen i internbältet och klicka upp bälteslåset.
FI Päivittäiseen käyttöön: Yhdistä vöiden yhdistäjän kaksi osaa. Tämän jälkeen sulje solki ja kiristä vyö. Löysää vöitä aina ennen kuin avaat vyökintä.
DE Tägliche Anwendung: Verbinden Sie die beiden Teile des Gurtwächters. Schließen Sie anschließend das Gurtschloss und ziehen Sie die Gurte stramm.

yükseklikte ve omuz pedlerinin altıyla hizalayın.
HU Felszerelés első alkalommal: Az Öv mindkét felét csatlakoztassa egy-egy vállpárnához. Nyissa ki a tépőzárat mindkét vállöv hátoldalán és helyezze közé az Öv őrt, majd zárja össze a tépőzárat. Igazítsa be úgy a két részt hogy a vállpárnák alján legyenek és azonos magasságban.

CZ První instalace: Uchyťte obě části Belt Guardu na polstrovaní ramenního popruhu. Odepněte suchý zip na každé straně polstrovaní ramenního popruhu a umístěte Belt Guard, zapněte zpět suchý zip na obou polstrovaních. Srovnejte díly Belt Guardu do stejné výšky a zarovnejte i polstrovaní ramenních popruhů.

RO Prima instalare: Conectați fiecare parte a dispozitivului de retenere a centurilor cu protecția de umar. Deschideți cele două protecții de umar și poziționați dispozitivul de retenere a centurilor între ele, închideți la loc protecțiile de umar. Aliniați dispozitivul de retenere al centurilor la aceeași înălțime cu partea inferioară a protecției pentru umar.

Daily use: Connect the two parts of the Belt Guard. Then close the buckle and tighten the harness. Before opening the Belt Guard first loosen the harness and open the harness buckle.

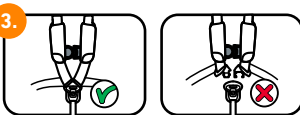
Lockern Sie stets zuerst die Gurte und öffnen Sie das Gurtschloss bevor Sie den Gurtwächter öffnen.
NL Dagelijks gebruik: Verbind de twee delen van de schoudergordelhouder met elkaar. Sluit dan de gordelsluiting en span de gordels aan. Haal de spanning van de gordels en open de gordelsluiting, alvorens de schoudergordelhouder te openen.
FR Usage quotidien: Connectez les deux parties du Fixe-Harnais. Ensuite fermez la boucle de harnais et bien serrer le harnais. Avant d'ouvrir le Fixe-Harnais, desserrez d'abord le harnais et ouvrir la boucle de harnais.
IT Avvertenza: Chiudere sempre la fibbia delle cinture di sicurezza del seggiolino. Il

primero el arnés y abra la hebilla del arnés.
IT Uso quotidiano: Collegare le due parti del dispositivo Blocca-Cinture. Quindi chiudere la fibbia e stringere le cinture di sicurezza. Prima di aprire il dispositivo Blocca-Cinture, allentare le cinture di sicurezza e aprire la fibbia.

PT Uso diário: Conecte as 2 partes do guia de arnés. Depois feche o arnés e ajuste-o. Antes de abrir o guia de arnés liberte primeiro o arnés e abra o fecho.

GR Καθημερινή χρήση: Ενώστε τους δύο οδηγούς. Μετά κλείστε την πόρτη και σφίξτε τους μάντιες. Πριν ανοίξετε τους οδηγούς, χαλαρώστε πρώτα τους μάντιες και ανοίξτε την πόρτη.

TR Günlük kullanım: Kayış Koruyucusunun iki parçasını birleştirin. Sonra tokayı kapatın ve kemeri sıkın. Kayış Koruyucusunu açmadan



NO/DK Advarsel: Fest alltid barnestolens belte i beltelåsen. Beltevekteren er ikke en erstatning for beltelåsen.
SE Varning: Lås alltid fast barnet med hjälp av internbältet och bälteslåset. Belt Guard ersätter inte bilstolens ordinarie bältesanordning.
FI Varoitus: Tarkista aina, että turvavöiden lukko on kiinnitetty. Vöiden yhdistäjä ei korvaa turvavöiden lukkoa.
DE Warnhinweise: Schließen Sie immer das Gurtschloss des Kindersitzes. Der Gurtwächter ersetzt nicht das Gurtschloss.
NL Waarschuwing: Sluit altijd de gordelsluiting van de autostoel. De schoudergordelhouder is geen vervanger van de gordelsluiting.
FR Attention: Veillez toujours à bien fermer la boucle de harnais du siège enfant. Le Fixe-Harnais ne remplace en aucun cas la boucle de harnais.
ES Advertencia: Cierre siempre la hebilla del arnés de la silla para bebé. El vigila-cinturón no sustituye a la hebilla del arnés.
IT Avvertenza: Chiudere sempre la fibbia delle cinture di sicurezza del seggiolino. Il

önce, kemeri gevşetin ve kemer tokasını açın.
HU d Napi használat: Csatolja össze az Öv ör két részét. Ezután csatolja össze a biztonsági ülés övnek csatlóját és feszítse meg az övet. Mielőtt kinyitná az Öv őrt, előbb lazítsa meg az övet és nyissa ki az övcsatot.

CZ Denní použití: Spojte obě části Belt Guardu a potom zapněte bezpečnostní pásy do přezky. Před rozepnutím Belt Guardu nejprve rozepněte pásy bezpečnostních pásů.

RO Utilizarea zilnică: Conectați cele două parti ale dispozitivului de retenere al centurilor. După acest pas, închideți catarama și strângeți centurile de siguranță. Înainte să deschideți dispozitivul de retenere al centurilor, prima oară stabiliți centurile de siguranță și deschideți catarama.

DE Mit einem feuchten Lappen und mildem Reinigungsmittel abwischen. NL Afnemen met een licht vochtige doek met mild reinigingsmiddel. FR Essuyer avec un chiffon humide et un détergent doux.

Warning: Always close the harness buckle of the toddler seat. The Belt Guard is not a replacement for the harness buckle.

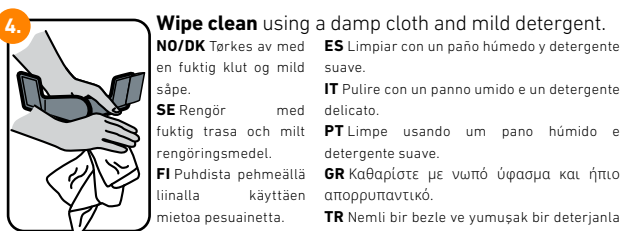
dispositivului Blocca-Cinture nu substituie la fibbia di chiusura delle cinture di sicurezza.
PT Aviso: Feche sempre o arnés da cadeira de criança. O guia de arnés não substitui o fecho do arnés.

GR Προειδοποίηση: Ασφαλίξτε πάντοτε την πόρτη για τους μάντιες του παιδικού καθίσματος. Οι οδηγό για τους μάντιες δεν αντικαθιστούν την πόρτη ασφάλισης των μαντιών.
TR Uyarı: Bebek koltuğunun kemer tokasını her zaman kapatın. Kayış Koruyucusu, kemer tokası yerine geçmez.
HU Figyelmeztetés: Mindig csatolja össze a gyermekülés övcsatlóját! Az Öv ör nem helyettesíti az övcsatot!

CZ Varování: vždy zajistěte bezpečnostní pásy zapnutím do přezky na dětské autosedačce. Belt Guard není náhradou za přezku bezpečnostních pásů.
RO Atenție: Întotdeauna închideți catarama scaunului din grupa 0+/1/2. Dispozitivul de retenere al centurilor nu tine locul cataramei.

CLEANING INSTRUCTIONS

NO/DK Vaskeanvisning **SE** Tvättråd **FI** Puhdistusohjeet **DE** Reinigungsanleitung
NL Schoonmaakinstructies **FR** Instructions de lavage **ES** Instrucciones de limpieza
IT Istruzioni di lavaggio **PT** Instruções de limpeza **GR** Οδηγίες καθαρισμού **TR** Temizleme talimatı **HU** Tisztítási útmutató **CZ** Pokyny k údržbě **RO** Instrucțiuni de curățire



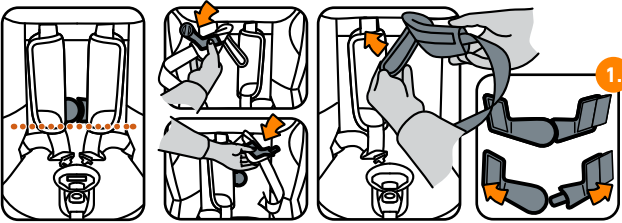
Wipe clean using a damp cloth and mild detergent.
NO/DK Tørkes av med en fuktig klut og mild såpe.
SE Rengör med fuktig trasa och mild rengöringsmedel.
FI Puhdista pehmeällä liinalla käyttäen mietoja pesuainetta.
DE Mit einem feuchten Lappen und mildem Reinigungsmittel abwischen.
NL Afnemen met een licht vochtige doek met mild reinigingsmiddel.
FR Essuyer avec un chiffon humide et un détergent doux.

Contents: Belt Guard - 2 parts
NO/DK Innhold: Beltevekter - 2 deler
SE Innehåll: Guida de arnés - 2 peças
FI Sisältää: Vöiden yhdistäjä - 2 osaa
DE Inhalte: Gurtwächter (zweiteilig)
NL Inhoud: Schoudergordelhouder - 2 delen
FR Contient: Fixe-Harnais - en 2 parties
ES Contenido: Vigila-cinturón - 2 piezas

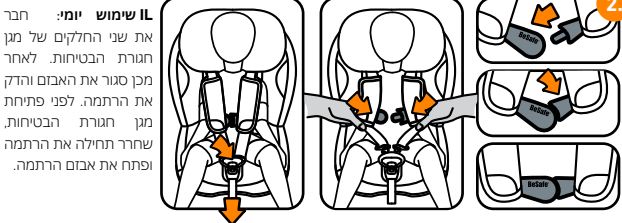
Warranty: for details please visit www.besafe.com
NO/DK Garanti: se www.besafe.com for detaljer
SE För detaljerade garantivillkor vänligen besök www.besafe.com
FI Takuu: tarkista yksityiskohtainn erittely osoitteesta www.besafe.com
DE Garantie: Einzelheiten zur Garantie finden Sie unter www.besafe.de
NL Garantie: voor details kunt u terecht op www.besafe.com
FR Garantie: voir détails sur www.besafe.com
ES Garantía: para obtener más información, visite www.besafe.com
IT Garanzia: per maggiori dettagli visitare il sito www.besafe.com

INSTALLATION

IR نصب **AE** التركيب **IL** התקנה



IL התקנה בפעם הראשונה: חבר כל חלק של מגן חגורת הבטיחות לרפדת הכרמי. פתח את סוגרת הצמוד (סוקו) בחלקה החיצון של רפדת הכרמי והסב את מגן חגורת הבטיחות באמצע, סגור את הצמוד. שר את החלקים כי שיהיו באותו גובה של חתומת רפדת הכרמי.
AE التركيب لأول مرة: صل كل جزء من أجزاء مراقب الحزام بواسطة للكتف. افتح الغلاف المفلو الموجود على ظهر كل وسادة للكتف. وضع مراقب الحزام بينهما. ثم اعلق غلاف المفلو مرة أخرى. قم بمحاذاة الأجزاء على نفس الارتفاع والتوازي مع قاعد بطانات الكتف.
CZ Ošetřování: proz vělkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
GR Καθαρίστε με νωπό ύφασμα και ήπιτο απορρυπαντικό.
TR Nemli bir bezle ve yumuşak bir deterjanla temizlerin.
HU Törölje tisztára egy nedves ronggyal és enyhé tisztítószerezel.
CZ Ošetřování: proz vělkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
RO Ștergeți cu o cârpă umedă și cu detergent slab.



AE الاستعمال اليومي: صل كلا جزئي مراقب الحزام. بعددًا لعلق الإربنيم واربط أجزمة التثبيت بإحكام. قبل فتح مراقب الحزام، قم أولًا بفتح أجزمة التثبيت وفتح الإربنيم التثبيت.
IR استفاده روزانه: دو قسمت نگهدارنده کمربند ایمنی شانه را با یکدیگر وصل کنید. سپس سگک را ببندید و بند مهار را سفت کنید. قبل از باز کردن نگهدارنده کمربند ایمنی شانه، ابتدا بند مهار را شل کنید و سگک مهار را باز کنید.



IL אזהרה: סגור תמיד את איםם הרתמה של כסא הבטיחות של הפסגות מן מגורת הבטיחות אינו מהווה תחליף לאיםם הרתמה.
AE تحذیر: اعلق دائما اربنيم التثبيت الخاص بمقعده الطفل لا تستخدم مراقب الحزام بدلا من اربنيم التثبيت.
IR هشدار: همیشه سگک مهار صندلی نوار را ببندید. نگهدارنده کمربند ایمنی شانه جایگزین سگک بند مهار نیست.

www.besafe.com